



ООО «Завод «Световые технологии»

Светильник OPL(PRS)/S 236 ES1

ПАСПОРТ

1. Назначение

- 1.1. Светильник серии OPL (PRS), потолочный, с трубчатыми люминесцентными лампами (цоколь G13), укомплектованный блоком резервного питания, предназначен для освещения административно-общественных помещений.
- 1.2. Светильник обеспечивает работу одной лампы при аварийном отключении питающего напряжения. Батарея поддерживает работу лампы не менее 2,5 часов в данном режиме. Поток лампы при этом составляет 10% от номинального.
- 1.3. Светильник соответствует требованиям безопасности ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».
- 1.4. Светильник выпускается в исполнении УХЛ4 по ГОСТ 15150-69.
- 1.5. Светильник соответствует степени защиты IP20 по ГОСТ 14254-96.

2. Технические характеристики

2.1. Номинальная мощность, Вт	2x36
2.2. Частота тока, Гц	50
2.3. Номинальное напряжение, В	220
2.4. КПД, %	~60
2.5. Габаритные размеры, мм	
длина	1225
ширина	310
высота	80
2.6. Масса светильника, кг	≤7,0
2.7. Класс защиты от поражения электрическим током	I
2.8. Коэффициент мощности	≥0,85

3. Комплект поставки

Светильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

4. Требования по технике безопасности

Установку, чистку светильника и замену компонент производить только при отключенном питании.
Светильник может быть непосредственно установлен на потолок из нормально воспламеняемого материала.

5. Состав изделия

Светильник состоит из металлического корпуса белого цвета, на котором смонтированы дроссели, блок аварийного питания (электронный блок и аккумуляторная батарея), проводка, установлены стартеры и патроны для люминесцентных ламп. В корпус вставлен рассеиватель из опалового (призматического) органического стекла, закрепляемый на 4-х пружинках.

6. Правила эксплуатации и установка

- 6.1. Эксплуатация светильника производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- 6.2. С распакованного светильника снять рассеиватель, провести сетевые провода через отверстие в корпусе, корпус закрепить на опорной поверхности.
- 6.3. Подключить сетевые провода к клеммной колодке в соответствии с указанной полярностью на клеммы L1, N1.
- 6.4. Подключить к контактным зажимам L2, N2 питающие провода, обеспечивающие непрерывный заряд батареи.
- 6.5. Вставить люминесцентные лампы.
- 6.6. Закрепить рассеиватель с помощью пружинки.
- 6.7. Загрязненный рассеиватель рекомендуется протирать мягкой тканью без применения абразивных чистящих средств.
- 6.8. При монтаже светильников необходимо использовать комплект креплений Х4 (в комплект поставки не входит), в случае использования иных установочных элементов гарантия на светильники не распространяется.
- 6.9. Проверочное испытание при помощи устройства TELEMANDO.
Существует возможность проведения проверочного испытания при помощи подключения устройства TELEMANDO (TM): При наличии питания нажатием кнопки ON (ВКЛ.) (на устройстве Telemando) светильник переходит в аварийный режим и будет работать в этом режиме до тех пор, пока не будет отпущена кнопка ON (ВКЛ.). Устройство Telemando может обслуживать до 35 светильников (см. схему подключения). Кнопка OFF не используется.

6.10. Подключение устройства дистанционного тестирования и управления аварийным освещением TELEMANDO производить жестким одножильным проводом сечения 1-1,5 мм и максимальной длиной 250 м. При подключении устройства строго соблюдать полярность согласно электрической схемы. Контакт «+» устройства TELEMANDO подключать к контакту «+» ТМ на блоке аварийного питания, контакт «-» устройства TELEMANDO подключать к контакту «-» ТМ на блоке аварийного питания.

7. Свидетельство о приемке

Светильник соответствует ТУ 3461-001-44919750-07 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска

Контролер ОТК _____

Светильник сертифицирован.

8. Гарантийные обязательства

8.1. Завод-изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить светильник, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.

8.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления светильника.

8.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:

- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
- 10 лет – для остальных светильников.

8.4. Выход из строя люминесцентных ламп и стартеров браком не является.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина



LLC "Lighting technologies production"

OPL(PRS)/S 236 ES1 Luminaire

MANUFACTURER'S CERTIFICATE

1. Function

1.1. OPL (PRS) series ceiling luminaire with fluorescent tube lamps (G13 base), equipped with a battery pack, is designed to provide lighting in public administrative spaces.

1.2. The luminaire can operate in one-lamp work mode in an emergency power-off situation. The battery provides power for the luminaire for not less than 2,5 hours in this mode. Light flux of the lamp in this case is 10% of design.

1.3. The lighting fixture corresponds to the requirements of technical regulations of the Customs Union 004/2011 "On safety of low voltage equipment", technical regulations of the Customs Union 020/2011 "Electromagnetic capability of technical means".

1.4. The luminaire is manufactured as Clm App4 according to GOST 15150-69.

1.5. The luminaire has IP20 protection rate according to GOST 14254-96.

2. Specifications

2.1. Rated power, W	2x36
2.2. Current frequency, Hz	50
2.3. Rated voltage, V	220
2.4. Efficiency, %	~60
2.5. Overall dimensions, mm	
length	1225
width	310
height	80
2.6. Luminaire weight, kg	≤7,0
2.7. Electric shock protection class	I
2.8. Power Factor	≥0,85

3. Delivery set

Luminaire (lamps not included), pc.	1
Packaging, pc.	1
Manufacturer's certificate, pc.	1

4. Safety requirements

Luminaire installation, cleaning and replacement of elements must be done only when the power is off.

The luminaire can be directly installed only onto the ceiling made from normal combustibility material.

5. Device components

The luminaire consists of a white metal housing, wherein are mounted inductance chokes, emergency power supply unit (electronic unit and accumulator battery), wiring, starters and fluorescent lamp sockets. Into the housing is installed a diffuser made from opal (prism) plexiglas, fixed with 4 springs.

6. Operation and installation instructions

- 6.1. The luminaire must be used according to the "Rules for technical operation of electrical installations for consumers".
- 6.2. Take off the diffuser from the unpacked luminaire, pass the supply line through the housing hole, mount housing on the support surface.
- 6.3. Connect supply lines to the terminal block according to the specified polarity of terminals L1, N1.
- 6.4. Connect to terminal clamps L2, N2 feed wires that provide battery float charging.
- 6.5. Install fluorescent lamps.
- 6.6. Fix diffuser with springs.
- 6.7. To clean the dirty diffuser, use soft cloth without abrasive cleaners.
- 6.8. When mounting lighting fixtures, it is required to use a X4 mounting kit (user supplied), in case of using other mounting components, warranty for lighting fixtures will not be valid.

7. Acceptance certificate

The luminaire conforms to technical specifications TU 3461-001-44919750-07 and has been approved for use.

Date manufactured

QCD Inspector _____

Luminaire is certified.

8. Warranty obligations

- 8.1. Manufacturing plant undertakes to fix or replace free of charge the luminaire that failed, when such failure was not at user's fault and under normal conditions of use during the term of warranty.
- 8.2. Warranty period – 36 months from the luminaire manufacturing date.
- 8.3. Service life of the luminaire under normal climate conditions and compliance with installation and operation instructions is:
 - 8 years – for luminaires with housing and/or optical part (diffuser) made from polymer material;
 - 10 years – for other luminaires.
- 8.4. Fluorescent lamp and starter failure is not considered a manufacturing defect.

Manufacturing plant address: 390010, Ryazan, Magistralnaya St., building 11-a.

Sale date _____

Store stamp



«Жарық технологиялары» Зауыты ЖШҚ

OPL(PRS)/S 236 ES1 шырағы

ҚҰЖАТЫ

1. Міндеті

- 1.1. OPL (PRS) топтамадағы төрткілдеш төбеге құралатын, цоколі G13 түтік тәрізді нұршаммен және органикалық әйнектен жасалған опал (призмалық) шашыратқышпен шырақ резервтік қуат блогымен жасақталған. Шырақ әкімшілік-қоғамдық ғимараттарды жарықтандыруға арналған.
- 1.2. Қуат кернеудің апаттық өшу жағдайда шырақ бір шамның жұмысын қамтамасыз етеді. Батарея бұл режимде шамның жұмыс істеуін 2,5 сағаттан кем емес үзбейді. Бұл жағдайда шамның ағыны атаулыдан 10% құрайды.
- 1.3. Шамдал TP TC 004/2011 «Төмен вольтты құрал-жабдықтың қауіпсіздігі туралы», TP TC 020/2011 «Техникалық құралдардың электромагниттік үйлесімділігі» қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.
- 1.4. МЕМСТ 15150-69 бойынша ҚСК4 орындауымен шығарылады.
- 1.5. Шырақ МЕМСТ 14254-96 бойынша IP20 қорғаныс деңгейіне сәйкес.

2. Техникалық сипаттамалар

2.1. Атаулы қуат, Вт	2x36
2.2. Тоқ жиілігі, Гц	50
2.3. Атаулы кернеуі, В	220
2.4. ПӘК, %	~60
2.5. Габариттік өлшемдер, мм	
ұзындығы	1225
ені	310
биіктігі	80
2.6. Шырақ салмағы, кг	≤7,0
2.7. Электр қуатынан зақымданудан қорғау тобы	I

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

2.8. Қуат коэффициенті $\geq 0,85$

3. Жеткізілім жинақтамасы

Шырақ (шамсыз), дана	1
Бума, дана	1
Құжаты, дана	1

4. Қауіпсіздік техникаға талаптар

Шырақтың орнатуын, тазалауын, компоненттерді ауыстыру жұмыстарын тек қуат көзі өшірілген кезде жасау.

Шырақ жанғыштығы орташа материалдан жасалған төбеге тікелей орнатылса болады.

5. Бұйым құрамы

Шырақ металлдан жасалған тұрқыдан тұрады. Тұрқының үстінде дроссель, апаттық блок (электрондық блок, аккумуляторлық батарея) шырақтың сымдары, құралған, стартерлер мен нұршамдарға арналған патрондар орнатылған. Тұрқының ішіне органикалық әйнектен жасалған опал (призмалық) шашыратқыш 4 серіппе арқылы бекітілген.

6. Пайдалану ережелері

1. Шырақты пайдалану жұмыстары «Тұтынушылар тарапынан электр құндырғыны техникалық пайдалану ережелерімен» сәйкес өткізіледі.
2. Бумасы шешілген шырақтың шашыратқышын шешу. Тұрқыдағы тесік прөйілі желілік сымдарды өткізіп, тұрқыны тірек бетіне бекіту.
3. Қуат сымдарын тұрқыдағы тесік арқылы өткізу және клеммада көрсетілген L1, N1 кереғарлыққа сәйкес клеммалық қалыпқа қосу.
4. Батареяның зарядталуын қамтамасыз ететін сымдарды жанасқан L2, N2 қысқыштарға қосу.
5. Нұршамдарды қондыру.
6. Серіппелерді серіппелер арқылы бекіту.
7. Ластанған шашыратқышты ешқандай жууға арналған қоспаларсыз жұмсақ шүберекпен сүрту қажет.
8. Шамдалдарды орнатуда Х4 бекіткіштерінің жиынтығын (жеткізілім жиынтығына кірмейді) қолдану қажет, басқа орнату элементтерін қолданған жағдайда шамдалдарға кепілдіктер таралмайды.

7. Қабылдау туралы куәлік

Шырақ ТУ 3461-001-44919750-07 –ға сәйкес және қолдануға жарамды болып табылды.

Шығару күні

ТББ (техникалық бақылау бөлімінің) бақылаушысы _____

Шырақ сертификатталған.

8. Кепілдікті міндеттеме

- 8.1. Өндіруші-зауыт қалыпты қолдану жағдайда және сатып алушының кесірісіз істен шыққан шырақтарды кепілдік мерзімінде ақысыз жөндеуге немесе ауыстыруға міндетті.
- 8.2. Кепілдік мерзімі – шырақты шығарған күнінен бастап 36 ай.
- 8.3. Қалыпты климаттық жағдайда, сонымен қатар орнату, қолдану ережелері сақталса, шырақтардың қызмет мерзімі:
 - 8 жыл – тұрқысы және/немесе оптикалық бөлігі (шағылдырғышы) полимерден жасалған шырақтар үшін;
 - 10 жыл – басқа шырақтар үшін.
- 8.4. Нұршамның істен шығуы ақау деп саналмайды.

Өндіруші-зауыттың мекен жайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көш. 11-а.

Сатылу күні _____

Дүкен мөртанбасы



ТАА «Завод «Светлавая технология»

Свяцільнік OPL(PRS)/S 236 ES1

ПАШПАРТ

1. Прызначэнне

- 1.1. Свяцільнік серыі OPL (PRS), столевы, з трубчатымі люмінесцэнтнымі лямпамі (цокаль G13), укамплектаваны блокам рэзервовага сілкавання, ужываецца для асвятлення адміністрацыйна-грамадскіх памяшканняў.
- 1.2. Свяцільнік забяспечвае працу адной лямпы пры аварыйным адключэнні сілкуючага напружання. Батарэя падтрымлівае працу лямпы не менш за 2,5 гадзіны ў дадзеным рэжыме. Патак лямпы пры гэтым складае 10% ад намінальнага значэння.
- 1.3. Свяцільнік адпавядае патрабаванням бяспекі ТР ТС 004/2011 «Пра бяспекі нізкавольтнага абсталявання», ТР ТС 020/2011 «Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў».
- 1.4. Свяцільнік выпускаецца ў выкананні УХЛ4 паводле дзяржстандарта ДАСТ 15150-69.
- 1.5. Свяцільнік адпавядае ступені аховы IP20 паводле дзяржстандарта ДАСТ 14254-96.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

2. Тэхнічныя характарыстыкі

2.1. Намінальная магутнасць, Вт	2x36
2.2. Частата току, Гц	50
2.3. Намінальнае напружанне, В	220
2.4. ККДз, %	~60
2.5. Габарытныя памеры, мм	
даўжыня	1225
шырыня	310
вышыня	80
2.6. Маса свяцільніка, кг	≤7,0
2.7. Клас аховы ад паражэння электрычным токам	I
2.8. Кэфіцыент магутнасці	≥0,85

3. Камплект пастаўкі

Свяцільнік (без лямп), шт.	1
Упакоўка, шт.	1
Пашпарт, шт.	1

4. Патрабаванні па тэхніцы бяспекі

Устаноўку, чыстку свяцільніка і замену кампанент праводзіць толькі пры адключаным сілкаванні.

Свяцільнік можа быць непасрэдна ўстаноўлены на столу з нармальна запальваемага матэрыялу.

5. Склад вырабу

Свяцільнік складаецца з металічнага корпуса белага колеру, на якім зманціраваны дроселі, блок аварыйнага сілкавання (электронны блок і акумулятарная батарэя), праводка, устаноўлены стартэры і патроны для люмінесцэнтных лямп. У корпус устаўлены расseyвальнік з апалавага (прызматычнага) арганічнага шкла, які мацуецца на 4-х sprужынах.

6. Правілы эксплуатацыі і ўстаноўка

1. Эксплуатацыя свяцільніка ажыццяўляецца ў адпаведнасці з «Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстановак карыстальнікаў».
2. З распакаванага свяцільніка зняць расseyвальнік, правесці сеткавыя правады праз адтуліну ў корпусе, корпус замацаваць на апорнай паверхні.
3. Падключыць сеткавыя правады да клемнай калодкі ў адпаведнасці з указанай палярнасцю на клеммы L1, N1.
4. Падключыць да кантактных сіскачоў L2, N2 сілкуючыя правады, якія забяспечваюць бесперапынны зарад батарэі.
5. Устаіць люмінесцэнтныя лямпы.
6. Замацаваць расseyвальнік з дапамогай sprужынак.
7. Забруджаны расseyвальнік рэкамендуецца працаваць мяккім рыззём без прымянення абразіўных чысцячых сродкаў.
8. Пры мантажы свяцільнікаў неабходна выкарыстоўваць камплект мацаванняў Х4 (у камплект пастаўкі не ўваходзіць), у выпадку выкарыстання іншых устаноўчых элементаў гарантыя на свяцільнікі не распаўсюджваецца.

7. Пасведчанне аб прыёмы

Свяцільнік адпавядае ТУ 3461-001-44919750-07 і прызнаны годным да эксплуатацыі.

Дата выпуску

Кантралёр АТК _____

Свяцільнік сертыфікаваны.

8. Гарантыйныя абавязальствы

1. Завод-вытворца абавязуецца бясплатна адрамантаваць ці замяніць свяцільнік, які выйшаў са строю не па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.
2. Гарантыйны тэрмін – 36 месяцаў з дня вырабу свяцільніка.
3. Тэрмін службы свяцільнікаў у нармальных кліматычных умовах пры захаванні правілаў мантажу і эксплуатацыі складае:
 - 8 гадоў – для свяцільнікаў, корпус і/ці аптычная частка (расseyвальнік) якіх выраблены з палімерных матэрыялаў;
 - 10 гадоў – для астатніх свяцільнікаў.
4. Выхад са строю люмінесцэнтных лямп і стартэраў бракам не з'яўляецца.

Адрас завода-вытворцы: 390010, г. Разань, вул. Магістральная, д.11-а.

Дата продажу _____

Штамп крамы



ТОВ «Завод «Світлові технології»

Світильник OPL (PRS). S 236 ES1

ПАСПОРТ

1. Призначення

- 1.1. Світильник серії OPL (PRS), стельовий, з трубчастими люмінесцентними лампами (цоколь G13), укомплектований блоком резервного живлення, призначений для освітлення адміністративно-громадських приміщень.
- 1.2. Світильник забезпечує роботу однієї лампи при аварійному відключенні напруги живлення. Батарея підтримує роботу лампи не менше 2,5 годин в даному режимі. Потік лампи при цьому становить 10% від номінального.
- 1.3. Світильник відповідає вимогам безпеки ТР ТС 004/2011 «Про безпеку низьковольтного обладнання», ТР ТС 020/2011 «Електромагнітна сумісність технічних засобів».
- 1.4. Світильник випускається у виконанні УХЛ4 за ГОСТ 15150-69.
- 1.5. Світильник відповідає ступеню захисту IP20 за ГОСТ 14254-96.

2. Технічні характеристики

2.1. Номінальна потужність, Вт	2x36
2.2. Частота струму, Гц	50
2.3. Номінальна напруга, В	220
2.4. ККД, %	~60
2.5. Габаритні розміри, мм	
довжина	1225
ширина	310
висота	80
2.6. Вага світильника, кг	≤7,0
2.7. Клас захисту від ураження електричним струмом	I
2.8. Коефіцієнт потужності	≥0,85

3. Комплект поставки

Світильник (без ламп), шт.	1
Упаковка, шт.	1
Паспорт, шт.	1

4. Вимоги з техніки безпеки

Установку, чистку світильника і заміну компонентів робити тільки при відключеному живленні.
Світильник може бути безпосередньо встановлений на стелю виготовлену з нормально займистого матеріалу.

5. Склад виробу

Світильник складається з металевого корпусу білого кольору, на якому змонтовані дроселі, блок аварійного живлення (електронний блок і акумуляторна батарея), проводка, встановлені стартери та патрони для люмінесцентних ламп. В корпус вставлений розсіювач із опалового (призматичного) органічного скла, який закріплюється на 4-х пружинках.

6. Правила експлуатації та встановлення

- 6.1. Експлуатація світильника проводиться відповідно до «Правил технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- 6.2. З розпакованого світильника зняти розсіювач, провести мережеві проводи через отвір у корпусі, корпус закріпити на опорній поверхні.
- 6.3. Підключити мережеві проводи до клемної колодки відповідно до зазначеної полярності на клеми L1, N1.
- 6.4. Підключити до контактних затискачів L2, N2 проводи живлення, що забезпечують безперервний заряд батареї.
- 6.5. Вставити люмінесцентні лампи.
- 6.6. Закріпити розсіювач за допомогою пружин.
- 6.7. Забруднений розсіювач рекомендується протирати м'якою тканиною без застосування абразивних засобів для чищення.
- 6.8. При монтажі світильників необхідно використовувати комплект кріплень Х4 (в комплект поставки не входять), у випадку використання інших встановлювальних елементів гарантія на світильники не поширюється.

7. Свідоцтво про приймання

Світильник відповідає ТУ 3461-001-44919750-07 та визнаний придатним до експлуатації.

Дата випуску

Контролер ВТК _____

Світильник сертифікований.

8. Гарантійні зобов'язання

8.1. Завод-виробник зобов'язується безкоштовно відремонтувати або замінити світильник, що вийшов з ладу не з вини покупця в умовах нормальної експлуатації, протягом гарантійного терміну.

8.2. Гарантійний термін – 36 місяців з дня виготовлення світильника.

8.3. Термін служби світильників у нормальних кліматичних умовах при дотриманні правил монтажу та експлуатації складає:

- 8 років – для світильників, корпус і/або оптична частина (розсіювач) яких виготовлені з полімерних матеріалів;
- 10 років – для решти світильників.

8.4. Вихід з ладу люмінесцентних ламп і стартерів браком світильника не вважається.

Адреса заводу-виробника: 390010, м. Рязань, вул. Магістральна буд.11-а.

Дата продажу _____

Штамп магазину _____

	RUS	UKR	ENG	KAZ	BLR
	Габариты светильника	Габарити світильника	Dimensions of the lighting fixture	Шамдалдың габариттері	Габарыты свяцільні
	Схема электрических соединений	Схема електричних з'єднань	Wiring diagram	Електрлік қосылыстардың сұлбасы	Схема електрычных злучэнняў
	К сетевому выключателю	До мережевого вимикача	To the mains switch	Желілік ажыратқышқа	Да сеткавага выключальніка
	Блок резервного питания	Блок резервного живлення	Stand-by power supply unit	Косалқы қорек көзі	Блок рэзервавага сілкавання
St	Стартер	Стартер	Starter	Стартер	Стартар
L	Лампа	Лампа	Lamp	Лампа	Лямпа
K	Кл. колодка	Кл. колодка	Terminal box	Кл. қалып	Кл. калодка
Др	Дроссель	Дросель	Throttle	Дроссель	Дросель
C	Конденсатор	Конденсатор	Condenser	Конденсатор	Кандэнсатар

Габариты светильника

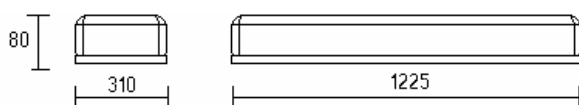


Схема подключения светильника

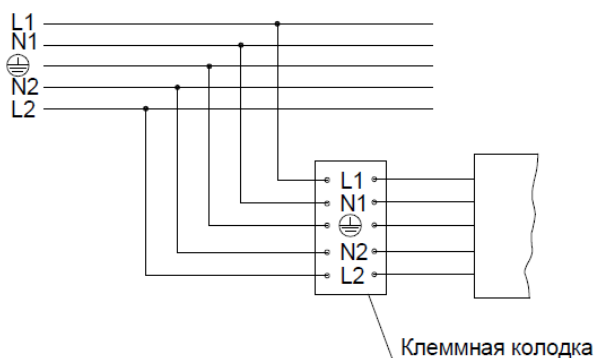


Схема подключения устройства TELEMENDO

